

# BERTOLT BRECHT

MUTTER COURAGE UND  
IHRE KINDER



SUHRKAMP

suhrkamp taschenbuch 5502

*Mutter Courage und ihre Kinder* spielt während des Dreißigjährigen Kriegs zwischen 1624 und 1636 und erzählt die Geschichte der fahrenden Händlerin Mutter Courage, die versucht, ihr Geschäft mit dem Krieg zu machen, und dabei ihre drei Kinder verliert.

Eine Aufführung seines antikapitalistischen Lehrstücks soll zeigen, so Bertolt Brecht: »Daß die großen Geschäfte in den Kriegen nicht von den kleinen Leuten gemacht werden. Daß der Krieg, der eine Fortführung der Geschäfte mit andern Mitteln ist, die menschlichen Tugenden tödlich macht, auch für ihre Besitzer. Daß für die Bekämpfung des Krieges kein Opfer zu groß ist.«

Diese Neuausgabe von Bertolt Brechts weltberühmtem Meisterwerk des politischen Dramas enthält neben der Zeittafel zum Dreißigjährigen Krieg und den Daten zur Entstehungsgeschichte auch die Vorlage zum Stück, J. L. Runebergs Ballade von »Lotta Svärd«, sowie Selbstaussagen Brechts.

Bertolt Brecht, geboren am 10. Februar 1898 in Augsburg und gestorben am 14. August 1956 in Berlin, ist einer der bedeutendsten Dramatiker und Dichter des 20. Jahrhunderts. Sein Werk erscheint im Suhrkamp Verlag.

Paul Dessau, geboren am 19. Dezember 1894 in Hamburg und gestorben am 28. Juni 1979 in Königs Wusterhausen bei Berlin, war Komponist und Dirigent. 1938 schrieb er die Musik zu Bertolt Brechts *Furcht und Elend des III. Reiches*. Aus der Zusammenarbeit von Brecht und Dessau gingen außerdem u. a. *Mutter Courage und ihre Kinder*, *Der gute Mensch von Sezuan* und *Der kaukasische Kreidekreis* hervor.

Bertolt Brecht  
**Mutter Courage und ihre Kinder**

Eine Chronik aus dem Dreißigjährigen Krieg  
Musik von Paul Dessau

*Text und Materialien*

Suhrkamp

Der vorliegende Text folgt der Ausgabe:

Bertolt Brecht, *Werke*

*Große kommentierte Berliner und Frankfurter Ausgabe,*

hg. v. Werner Hecht, Jan Knopf, Werner Mittenzwei und

Klaus-Detlef Müller.

Band 6, Stücke 6, bearb. von Klaus-Detlef Müller. Berlin u. Weimar:

Aufbau Verlag/Frankfurt am Main: Suhrkamp Verlag 1989, S. 7-86.

Die »Zeittafel zum Dreißigjährigen Krieg« und die

»Zeittafel zur Entstehungsgeschichte des Stücks,

zu den Inszenierungen und zum Film« wurden erstellt von Wolfgang Jeske.

Erste Auflage 2025

suhrkamp taschenbuch 5502

Neuausgabe

Mutter Courage und ihre Kinder und Anhang:

© 1949, Suhrkamp Verlag GmbH, Berlin/Bertolt-Brecht-Erben

© dieser Zusammenstellung:

Suhrkamp Verlag GmbH, Berlin, 2025

Alle Rechte vorbehalten, insbesondere auch das der Aufführung durch professionelle Bühnen und Amateurtheater, der Übersetzung, des öffentlichen Vortrags, der Speicherung in elektronischen Datensystemen, der Verfilmung und der Sendung durch Rundfunk und Fernsehen, auch einzelner Abschnitte.

Wir behalten uns auch eine Nutzung des Werks für Text und Data Mining im Sinne von § 44b UrhG vor.

Das Recht der Aufführung ist über

die Suhrkamp Verlag GmbH zu erwerben: theater@suhrkamp.de.

Umschlaggestaltung und -illustration:

Burkhard Neie, nach einem Foto von Konrad Reßler, Augsburg 1927

Satz: Satz-Offizin Hümmer GmbH, Waldbüttelbrunn

Druck und Bindung: CPI books GmbH, Leck

Printed in Germany

ISBN 978-3-518-47502-7

Suhrkamp Verlag GmbH

Torstraße 44, 10119 Berlin

info@suhrkamp.de

www.suhrkamp.de

**Mutter Courage und ihre Kinder**

*Eine Chronik*

*aus dem Dreißigjährigen Krieg*

Redaktion: Elisabeth Hauptmann

»Mutter Courage und ihre Kinder«, geschrieben in Skandinavien vor dem Ausbruch des zweiten Weltkrieges, ist der 20. Versuch. Eine Musik hierzu komponierte Paul Dessau.

### *Personen*

Mutter Courage · Kattrin, ihre stumme Tochter · Eilif, der ältere Sohn · Schweizerkas, der jüngere Sohn · Der Werber · Der Feldwebel · Der Koch · Der Feldhauptmann · Der Feldprediger · Der Zeugmeister · Yvette Pottier · Der mit der Binde · Ein anderer Feldwebel · Der alte Obrist · Ein Schreiber · Ein junger Soldat · Ein älterer Soldat · Ein Bauer · Die Bauersfrau · Der junge Mann · Die alte Frau · Ein anderer Bauer · Die Bäuerin · Ein junger Bauer · Der Fähnrich · Soldaten · Eine Stimme

Frühjahr 1624. Der Feldhauptmann Oxenstjerna wirbt in Dalarne Truppen für den Feldzug in Polen. Der Marketenderin Anna Fierling, bekannt unter dem Namen Mutter Courage, kommt ein Sohn abhanden.

*Landstraße in Stadtnähe. Ein Feldwebel und ein Werber stehen frierend.*

DER WERBER Wie soll man sich hier eine Mannschaft zusammenlesen? Feldwebel, ich denk schon mitunter an Selbstmord. Bis zum zwölften soll ich dem Feldhauptmann vier Fähnlein hinstellen, und die Leut hier herum sind so voll Bosheit, daß ich keine Nacht mehr schlaf. Hab ich endlich einen aufgetrieben, und schon durch die Finger gesehn und mich nix wissen gemacht, daß er eine Hühnerbrust hat und Krampfadern, ich hab ihn glücklich besoffen, er hat schon unterschrieben, ich zahl nur noch den Schnaps, er tritt aus, ich hinterher zur Tür, weil mir was schwant: Richtig, weg ist er, wie die Laus unterm Kratzen. Da gibts kein Manneswort, kein Treu und Glauben, kein Ehrgefühl. Ich hab hier mein Vertrauen in die Menschheit verloren, Feldwebel.

DER FELDWEBEL Man merkts, hier ist zu lang kein Krieg gewesen. Wo soll da Moral herkommen, frag ich? Frieden, das ist nur Schlamperei, erst der Krieg schafft Ordnung. Die Menschheit schießt ins Kraut im Frieden. Mit Mensch und Vieh wird herumgesaut, als wärs gar nix. Jeder frißt, was er will, einen Ranken Käs aufs Weißbrot

und dann noch eine Scheibe Speck auf den Käs. Wie viele junge Leut und gute Gäul diese Stadt da vorn hat, weiß kein Mensch, es ist niemals gezählt worden. Ich bin in Gegenden gekommen, wo kein Krieg war vielleicht siebzig Jahr, da hatten die Leut überhaupt noch keine Namen, die kannten sich selber nicht. Nur wo Krieg ist, gibts ordentliche Listen und Registraturen, kommt das Schuhzeug in Ballen und das Korn in Säck, wird Mensch und Vieh sauber gezählt und weggebracht, weil man eben weiß: Ohne Ordnung kein Krieg!

DER WERBER Wie richtig das ist!

DER FELDWEBEL Wie alles Gute ist auch der Krieg am Anfang halt schwer zu machen. Wenn er dann erst floriert, ist er auch zäh; dann schrecken die Leut zurück vorm Frieden, wie die Würfler vorm Aufhören, weil dann müssens zählen, was sie verloren haben. Aber zuerst schreckens zurück vorm Krieg. Er ist ihnen was Neues.

DER WERBER Du, da kommt ein Planwagen. Zwei Weiber und zwei junge Burschen. Halt die Alte auf, Feldwebel. Wenn das wieder nix ist, stell ich mich nicht weiter in den Aprilwind hin, das sag ich dir.

*Man hört eine Maultrommel. Von zwei jungen Burschen gezogen, rollt ein Planwagen heran. Auf ihm sitzen Mutter Courage und ihre stumme Tochter Kattrin.*

MUTTER COURAGE Guten Morgen, Herr Feldwebel!

DER FELDWEBEL *sich in den Weg stellend:* Guten Morgen, ihr Leut! Wer seid ihr?

MUTTER COURAGE Geschäftsleut. *Singt.*

Ihr Hauptleut, laßt die Trommel ruhen  
Und laßt eur Fußvolk halten an:  
Mutter Courage, die kommt mit Schuhen  
In denen es besser laufen kann.  
5 Mit seinen Läusen und Getieren  
Bagage, Kanone und Gespann –  
Soll es euch in die Schlacht marschieren  
So will es gute Schuhe han.

Das Frühjahr kommt. Wach auf, du Christ!  
10 Der Schnee schmilzt weg. Die Toten ruhn.  
Und was noch nicht gestorben ist  
Das macht sich auf die Socken nun.

Ihr Hauptleut, eure Leut marschieren  
Euch ohne Wurst nicht in den Tod.  
15 Laßt die Courage sie erst kurieren  
Mit Wein von Leibs- und Geistesnot.  
Kanonen auf die leeren Mägen  
Ihr Hauptleut, das ist nicht gesund.  
Doch sind sie satt, habt meinen Segen  
20 Und führt sie in den Höllenschlund.

Das Frühjahr kommt. Wach auf, du Christ!  
Der Schnee schmilzt weg. Die Toten ruhn.  
Und was noch nicht gestorben ist  
Das macht sich auf die Socken nun.

25 DER FELDWEBEL Halt, wohin gehört ihr, Bagage?  
DER ÄLTERE SOHN Zweites Finnisches Regiment.  
DER FELDWEBEL Wo sind eure Papiere?  
MUTTER COURAGE Papiere?

JÜNGERER SOHN Das ist doch die Mutter Courage!

DER FELDWEBEL Nie von gehört. Warum heißt sie Courage?

MUTTER COURAGE Courage heiß ich, weil ich den Ruin gefürchtet hab, Feldwebel, und bin durch das Geschützfeuer von Riga gefahren mit fünfzig Brotlaib im Wagen. Sie waren schon angeschimmelt, es war höchste Zeit, ich hab keine Wahl gehabt.

DER FELDWEBEL Keine Witze, du. Wo sind die Papiere!

MUTTER COURAGE *aus einer Zinnbüchse einen Haufen*

*Papiere kramend und herunterkletternd:* Das sind alle meine Papiere, Feldwebel. Da ist ein ganzes Meßbuch dabei, aus Altötting, zum Einschlagen von Gurken, und eine Landkarte von Mähren, weiß Gott, ob ich da je hinkomm, sonst ist sie für die Katz, und hier steht besiegelt, daß mein Schimmel nicht die Maul- und Klauenseuch hat, leider ist er uns umgestanden, er hat fünfzehn Gulden gekostet, aber nicht mich, Gott sei Dank. Ist das genug Papier?

DER FELDWEBEL Willst du mich auf den Arm nehmen?

Ich werd dir deine Frechheit austreiben. Du weißt, daß du eine Lizenz haben mußst.

MUTTER COURAGE Reden Sie anständig mit mir und erzählen Sie nicht meinen halbwüchsigen Kindern, daß ich Sie auf den Arm nehmen will, das gehört sich nicht, ich hab nix mit Ihnen. Meine Lizenz beim Zweiten Regiment ist mein anständiges Gesicht, und wenn Sie es nicht lesen können, kann ich nicht helfen. Einen Stempel laß ich mir nicht draufsetzen.

DER WERBER Feldwebel, ich spür einen unbotmäßigen

Geist heraus bei der Person. Im Lager da brauchen wir Zucht.

MUTTER COURAGE Ich dacht Würst.

DER FELDWEBEL Name.

5 MUTTER COURAGE Anna Fierling.

DER FELDWEBEL Also dann heißt's ihr alle Fierling?

MUTTER COURAGE Wieso? Ich heiß Fierling. Die nicht.

DER FELDWEBEL Ich denk, das sind alles Kinder von dir?

MUTTER COURAGE Sind auch, aber heißen sie deshalb  
10 alle gleich? *Auf den älteren Sohn deutend.* Der zum Beispiel heißt Eilif Nojocki, warum, sein Vater hat immer behauptet, er heißt Kojocki oder Mojocki. Der Junge hat ihn noch gut im Gedächtnis, nur, das war ein anderer, den er im Gedächtnis hat, ein Franzos mit einem  
15 Spitzbart. Aber sonst hat er vom Vater die Intelligenz geerbt; der konnt einem Bauern die Hos vom Hintern wegzieh'n, ohne daß der was gemerkt hat. Und so hat eben jedes von uns seinen Namen.

DER FELDWEBEL Was, jedes einen anderen?

20 MUTTER COURAGE Sie tun grad, als ob Sie das nicht kennen.

DER FELDWEBEL Dann ist der wohl ein Chineser? *Auf den Jüngeren deutend.*

MUTTER COURAGE Falsch geraten. Ein Schweizer.

25 DER FELDWEBEL Nach dem Franzosen?

MUTTER COURAGE Nach was für einem Franzosen? Ich weiß von keinem Franzosen. Bringen Sies nicht durcheinander, sonst stehn wir am Abend noch da. Ein Schweizer, heißt aber Fejos, ein Name, der nix mit seinem Vater zu tun hat. Der hieß ganz anders und war Festungsbaumeister, nur versoffen.  
30

*Schweizerkas nickt strahlend, und auch die stumme Kattrin amüsiert sich.*

DER FELDWEBEL Wie kann er da Fejos heißen?

MUTTER COURAGE Ich will Sie nicht beleidigen, aber Phantasie haben Sie nicht viel. Er heißt natürlich Fejos, weil, als er kam, war ich mit einem Ungarn, dem wars gleich, er hatte schon den Nierenschwund, obwohl er nie einen Tropfen angerührt hat, ein sehr redlicher Mensch. Der Junge ist nach ihm geraten.

DER FELDWEBEL Aber er war doch gar nicht der Vater?

MUTTER COURAGE Aber nach ihm ist er geraten. Ich heiß ihn Schweizerkas, warum, er ist gut im Wagenziehen. *Auf ihre Tochter deutend.* Die heißt Kattrin Haupt, eine halbe Deutsche.

DER FELDWEBEL Eine nette Familie, muß ich sagen.

MUTTER COURAGE Ja, ich bin durch die ganze Welt gekommen mit meinem Planwagen.

DER FELDWEBEL Das wird alles aufgeschrieben. *Er schreibt auf.*

DER WERBER Ihr solltet lieber Jakob Ochs und Esau Ochs heißen, weil ihr doch den Wagen zieht. Aus dem Gespann kommt ihr wohl nie heraus?

EILIF Mutter, darf ich ihm aufs Maul hauen? Ich möcht gern.

MUTTER COURAGE Und ich untersags dir, du bleibst stehn. Und jetzt, meine Herren Offizier, brauchens nicht eine gute Pistolen, oder eine Schnall, die Ihre ist schon abgewetzt, Herr Feldwebel.

DER FELDWEBEL Ich brauch was andres. Ich seh, die Burschen sind wie die Birken gewachsen, runde Brustkä-

sten, stämmige Haxen: warum drückt sich das vom Heeresdienst, möcht ich wissen?

MUTTER COURAGE *schnell*: Nicht zu machen, Feldwebel. Meine Kinder sind nicht für das Kriegshandwerk.

5 DER WERBER Aber warum nicht? Das bringt Gewinn und bringt Ruhm. Stiefelverramschen ist Weibersache. *Zu Eilif*: Tritt einmal vor, laß dich anfühlen, ob du Muskeln hast oder ein Hühnchen bist.

MUTTER COURAGE Ein Hühnchen ist er. Wenn einer ihn streng anschaut, möcht er umfallen.

10 DER WERBER Und ein Kalb dabei erschlagen, wenn eins neben ihm stünd. *Er will ihn wegführen*.

MUTTER COURAGE Willst du ihn wohl in Ruhe lassen? Der ist nix für euch.

15 DER WERBER Er hat mich grob beleidigt, und von meinem Mund als einem Maul geredet. Wir zwei gehen dort ins Feld und tragen die Sach aus unter uns Männern.

EILIF Sei ruhig. Ich besorgs ihm, Mutter.

MUTTER COURAGE Stehen bleibst du. Du Haderlump!  
20 Ich kenn dich, nix wie raufen. Ein Messer hat er im Stiefel, stechen tut er.

DER WERBER Ich ziehs ihm aus wie einen Milchzahn, komm, Bürschchen.

MUTTER COURAGE Herr Feldwebel, ich sags dem Obristen. Der steckt euch ins Loch. Der Leutnant ist ein Freier meiner Tochter.

DER FELDWEBEL Keine Gewalt, Bruder. *Zu Mutter Courage*: Was hast du gegen den Heeresdienst? War sein Vater nicht Soldat? Und ist anständig gefallen? Das hast du selber gesagt.  
30

MUTTER COURAGE Er ist ein ganzes Kind. Ihr wollt ihn mir zur Schlachtbank führen, ich kenn euch. Ihr kriegt fünf Gulden für ihn.

DER WERBER Zunächst kriegt er eine schöne Kappe und Stulpenstiefel, nicht? 5

EILIF Nicht von dir.

MUTTER COURAGE Komm, geh mit angeln, sagte der Fischer zum Wurm. *Zum Schweizerkas*: Lauf weg und schrei, die wollen deinen Bruder stehlen. *Sie zieht ein Messer*. Probierts nur und stiehlt ihn. Ich stech euch nieder, Lumpen. Ich werds euch geben, Krieg mit ihm führen! Wir verkaufen ehrlich Leinen und Schinken und sind friedliche Leut. 10

DER FELDWEBEL Das sieht man an deinem Messer, wie friedlich ihr seid. Überhaupt sollst du dich schämen, gib das Messer weg, Vettel! Vorher hast du eingestanden, du lebst vom Krieg, denn wie willst du sonst leben, von was? Aber wie soll Krieg sein, wenn es keine Soldaten gibt? 15

MUTTER COURAGE Das müssen nicht meine sein. 20

DER FELDWEBEL So, den Butzen soll dein Krieg fressen, und die Birne soll er ausspucken! Deine Brut soll dir fett werden vom Krieg, und ihm gezinst wird nicht. Er kann schauen, wie er zu seine Sach kommt, wie? Heißt dich Courage, he? Und fürchtest den Krieg, deinen Brotgeber? Deine Söhn fürchten ihn nicht, das weiß ich von ihnen. 25

EILIF Ich fürcht kein Krieg.

DER FELDWEBEL Und warum auch? Schaut mich an: ist mir das Soldatenlos schlecht bekommen? Ich war mit siebzehn dabei. 30

MUTTER COURAGE Du bist noch nicht siebzig.

DER FELDWEBEL Ich kanns erwarten.

MUTTER COURAGE Ja, unterm Boden vielleicht.

DER FELDWEBEL Willst du mich beleidigen, und sagst, ich  
5 sterb?

MUTTER COURAGE Und wenns die Wahrheit ist? Wenn  
ich seh, daß du gezeichnet bist? Wenn du dreinschaust  
wie eine Leich auf Urlaub, he?

SCHWEIZERKAS Sie hat das Zweite Gesicht, das sagen alle.  
10 Sie sagt die Zukunft voraus.

DER WERBER Dann sag doch mal dem Herrn Feldwebel  
die Zukunft voraus, es möcht ihn amüsieren.

DER FELDWEBEL Ich halt nix davon.

MUTTER COURAGE Gib den Helm.  
15 *Er gibt ihn ihr.*

DER FELDWEBEL Das bedeutet nicht so viel wie ins Gras  
scheißen. Nur daß ich was zum Lachen hab.

MUTTER COURAGE *nimmt einen Pergamentbogen und  
zerreißt ihn:* Eilif, Schweizerkas und Katrin, so möch-  
20 ten wir alle zerrissen werden, wenn wir uns in'n Krieg  
zu tief einlassen täten. *Zum Feldwebel:* Ich werds Ihnen  
ausnahmsweis gratis machen. Ich mal ein schwarzes  
Kreuz auf den Zettel. Schwarz ist der Tod.

SCHWEIZERKAS Und den anderen läßt sie leer, siehst du?

MUTTER COURAGE Da falt ich sie zusammen, und jetzt  
25 schüttel ich sie durcheinander. Wie wir alle gemischt  
sind, von Mutterleib an, und jetzt ziehst du und weißt  
Bescheid.

*Der Feldwebel zögert.*

30 DER WERBER *zu Eilif:* Ich nehm nicht jeden, ich bin be-

kannt für wählerisch, aber du hast ein Feuer, das mich angenehm berührt.

DER FELDWEBEL *im Helm fischend*: Blödheit! Nix als ein Augenauswischen.

SCHWEIZERKAS Ein schwarzes Kreuz hat er gezogen. Hin geht er. 5

DER WERBER Laß du dich nicht ins Bockshorn jagen, für jeden ist keine Kugel gegossen.

DER FELDWEBEL *heiser*: Du hast mich beschissen.

MUTTER COURAGE Das hast du dich selber an dem Tag, wo du Soldat geworden bist. Und jetzt fahrn wir weiter, es ist nicht alle Tag Krieg, ich muß mich tummeln. 10

DER FELDWEBEL Hölle und Teufel, ich laß mich von dir nicht anschmieren. Deinen Bankert nehmen wir mit, der wird uns Soldat. 15

EILIF Ich möchts schon werden, Mutter.

MUTTER COURAGE Das Maul hältst du, du finnischer Teufel.

EILIF Der Schweizerkas will jetzt auch Soldat werden.

MUTTER COURAGE Das ist mir was Neues. Ich werd euch auch das Los ziehen lassen müssen, euch alle drei. *Sie läuft nach hinten, auf Zettel Kreuze zu malen.* 20

DER WERBER *zu Eilif*: Es ist gegen uns gesagt worden, daß es fromm zugeht im schwedischen Lager, aber das ist üble Nachred, damit man uns schadet. Gesungen wird nur am Sonntag, eine Stroph! und nur, wenn einer eine Stimm hat. 25

MUTTER COURAGE *kommt zurück mit den Zetteln im Helm des Feldwebels*: Möchten ihrer Mutter weglaufen, die Teufel, und in den Krieg wie die Kälber zum Salz. 30

Aber ich werd die Zettel befragen, und da werden sie schon sehen, daß die Welt kein Freudental ist, mit »Komm mit, Sohn, wir brauchen noch Feldhauptleut«. Feldwebel, ich hab wegen ihnen die größten Befürchtungen, sie möchten mir nicht durch den Krieg kommen. Sie haben schreckliche Eigenschaften, alle drei. *Sie streckt Eilif den Helm hin.* Da, fisch dir dein Los raus. *Er fischt, faltet auf. Sie entreißt es ihm.* Da hast du, ein Kreuz! Oh, ich unglückliche Mutter, ich schmerzreiche Gebälerin. Er stirbt? Im Lenz des Lebens muß er dahin. Wenn er ein Soldat wird, muß er ins Gras beißen, das ist klar. Er ist zu kühn, nach seinem Vater. Und wenn er nicht klug ist, geht er den Weg des Fleisches, der Zettel beweist es. *Sie herrscht ihn an.* Wirst du klug sein?

EILIF Warum nicht?

MUTTER COURAGE Klug ist, wenn du bei deiner Mutter bleibst, und wenn sie dich verhöhnen und ein Hühnchen schimpfen, lachst du nur.

DER WERBER Wenn du dir in die Hosen machst, werd ich mich an deinen Bruder halten.

MUTTER COURAGE Ich hab dir geheißt, du sollst lachen. Lach! Und jetzt fisch du, Schweizerkas. Bei dir fürcht ich weniger, du bist redlich. *Er fischt im Helm.* Oh, warum schaust du so sonderbar auf den Zettel? Bestimmt ist er leer. Es kann nicht sein, daß da ein Kreuz drauf steht. Dich soll ich doch nicht verlieren. *Sie nimmt den Zettel.* Ein Kreuz? Auch er! Sollte das etwa sein, weil er so einfältig ist? Oh, Schweizerkas, du sinkst auch dahin, wenn du nicht ganz und gar redlich bist allezeit,

wie ichs dir gelehrt hab von Kindesbeinen an, und mir das Wechselgeld zurückbringst vom Brotkaufen. Nur dann kannst du dich retten. Schau her, Feldwebel, obs nicht ein schwarzes Kreuz ist?

DER FELDWEBEL Ein Kreuz ists. Ich versteh nicht, daß ich 5  
eins gezogen hab. Ich halt mich immer hinten. *Zum Werber:* Sie treibt keinen Schwindel. Es trifft ihre eigenen auch.

SCHWEIZERKAS Mich triffts auch. Aber ich laß mirs ge- 10  
sagt sein.

MUTTER COURAGE *zu Kattrin:* Und jetzt bleibst mir nur  
noch du sicher, du bist selber ein Kreuz: du hast ein  
gutes Herz. *Sie hält ihr den Helm zum Wagen hoch,  
nimmt aber selber den Zettel heraus.* Ich möcht schier  
verzweifeln. Das kann nicht stimmen, vielleicht hab ich 15  
einen Fehler gemacht beim Mischen. Sei nicht zu gut-  
mütig, Kattrin, seis nie mehr, ein Kreuz steht auch über  
deinem Weg. Halt dich immer recht still, das kann nicht  
schwer sein, wo du doch stumm geboren bist. So, jetzt  
wißt ihr. Seid alle vorsichtig, ihr habts nötig. Und jetzt 20  
steigen wir auf und fahren weiter. *Sie gibt dem Feld-  
webel seinen Helm zurück und besteigt den Wagen.*

DER WERBER *zum Feldwebel:* Mach was!

DER FELDWEBEL Ich fühl mich gar nicht wohl.

DER WERBER Vielleicht hast du dich schon verkühlt, wie 25  
du den Helm weggegeben hast im Wind. Verwickel sie  
in einen Handel. *Laut.* Du kannst dir die Schnalle ja we-  
nigstens anschauen, Feldwebel. Die guten Leut leben  
vom Geschäft, nicht? He, ihr, der Feldwebel will die  
Schnalle kaufen! 30

MUTTER COURAGE Einen halben Gulden. Wert ist so eine  
Schnall zwei Gulden. *Sie klettert wieder vom Wagen.*

DER FELDWEBEL Sie ist nicht neu. Da ist so ein Wind, ich  
muß sie in Ruh studieren. *Er geht mit der Schnalle hin-*  
5 *ter den Wagen.*

MUTTER COURAGE Ich finds nicht zugig.

DER FELDWEBEL Vielleicht ist sie einen halben Gulden  
wert, es ist Silber.

MUTTER COURAGE *geht zu ihm hinter den Wagen:* Es  
10 sind solide sechs Unzen.

DER WERBER *zu Eilif:* Und dann heben wir einen unter  
Männern. Ich hab Handgeld bei mir, komm.  
*Eilif steht unschlüssig.*

MUTTER COURAGE Dann ein halber Gulden.

15 DER FELDWEBEL Ich verstehs nicht. Immer halt ich mich  
dahint. Einen sichereren Platz, als wenn du Feldwebel  
bist, gibts nicht. Da kannst du die andern vorschicken,  
daß sie sich Ruhm erwerben. Mein ganzes Mittag ist  
mir versaut. Ich weiß genau, nix werd ich hinunterbrin-  
20 gen.

MUTTER COURAGE So sollst du dirs nicht zu Herzen neh-  
men, daß du nicht mehr essen kannst. Halt dich nur da-  
hint. Da, nimm einen Schluck Schnaps, Mann. *Sie gibt*  
*ihm zu trinken.*

25 DER WERBER *hat Eilif untern Arm genommen und zieht*  
*ihn nach hinten mit sich fort:* Zehn Gulden auf die  
Hand, und ein mutiger Mensch bist du und kämpfst für  
den König, und die Weiber reißen sich um dich. Und  
mich darfst du in die Fresse hauen, weil ich dich belei-  
30 digt hab. *Beide ab.*